



Rio de Janeiro, 12 de janeiro de 2021

Pré-Sal Petróleo S.A. (PPSA)

A/C: Pregroeiro

Atendendo a vossa solicitação de Proposta para **VERSÃO TÉCNICA & REVISÃO GRAMATICAL** nos pares de idiomas **PORTUGUÊS >> INGLÊS** referente ao(s) projeto(s) discriminados(s) abaixo:

Contratação de empresa especializada na prestação de serviços, sob demanda, de tradução livre de textos técnicos e jornalísticos escritos em português para a língua inglesa, e serviços de revisão de textos em inglês para apoio às áreas da Pré-Sal Petróleo S.A. (PPSA), nas condições e especificações indicadas no Termo de Referência Anexo I e nas condições do Modelo de Instrumento Contratual, Anexo III deste Edital.

Valor da Proposta:

- **R\$ 57.400,00 (cinquenta e sete mil e quatrocentos reais).**
- Informamos que todos os impostos já estão embutidos no valor deste orçamento.

Entrega:

- **Mediante demanda;**

Para Traduções/Versões Técnicas - os arquivos serão entregues traduzidos, revisados e editados, com formatos originais mantidos, salvo os arquivos contendo plantas e/ou eventuais figuras ilegíveis.

A **UNO TRADUÇÕES** não utiliza sites de tradução automática. Trata-se de uma prática muito utilizada por outras empresas de tradução que visam apresentar orçamentos com valores muito abaixo dos praticados no mercado.

A **UNO TRADUÇÕES** sempre utiliza os principais dicionários técnicos e glossários próprios.

Pagamento:

O pagamento deverá ser feito em **30 dias após a emissão da NF.**

A ausência do pagamento no prazo acima informado, poderá implicar em cobrança jurídica.

Validade da proposta:

Para que o preço e o prazo de entrega informados neste orçamento sejam mantidos, é necessário que a aprovação deste orçamento ocorra até as **17h do dia 12/01/2022.**

Confidencialidade:

Todas as informações tratadas nesse orçamento, bem como o conteúdo dos arquivos orçados são tratados no mais estrito sigilo.

Rua da Assembleia, nº 10 – Sala 2305
Centro – Rio de Janeiro – CEP: 20011-901
Tel.: (21) 3554-4570
Tel: (21) 97622-1515 / 97319-8409
coutinho@unotraducoes.com.br
www.unotraducoes.com.br



De acordo com as cláusulas acima,

Pré-Sal Petróleo S.A. (PPSA)

Rua da Assembleia, nº 10 – Sala 2305
Centro – Rio de Janeiro – CEP: 20011-901
Tel.: (21) 3554-4570
Tel: (21) 97622-1515 / 97319-8409
coutinho@unotraducoes.com.br
www.unotraducoes.com.br